



百花繚乱、花ざかり —県立フラワーセンター10周年—

春らんまん。風も心地よく、木々の緑がまぶしい季節。今回は、加西市にある兵庫県フラワーセンターを訪れました。

今年で10周年を迎えるこのセンターは、面積46.5haという広大な敷地に、4,500種もの花や植物を美しく配して、見る人を楽しませてくれます。南ゲート正面には、花時計が色どり豊かに時を知らせています。右には、センターご自慢の大きな温室群が白い姿を見せています。まずは、ベゴニア温室へ。大輪のバラと見まがうばかりの球根ベゴニアのあでやかさ、まるで南洋にきたようです。大温室には、シダやブルメリアなどの熱帯植物が所狭しと枝をのばし、ジャングルの雰囲気です。さらに、ラン温室には、原種・園芸種が常時500株も展示され、まさに百花繚乱。さすが花の女王、その優美さ、気品はすばらしいの一語です。また、熱帯花木室には、兵庫県と姉妹提携している中国広東省から来た唐種オガタマの芳香、フラワーホールでは、季節を問わず色とりどりの花が、心をなごませてくれます。

さて、センターの中央には、亀の倉池。背後の丘を借景に、池辺のテラスから眺める風景は、修学院などの名庭園の風情。丘には、桜や松、また散歩道など細やかな配慮のあとが伺えます。

心なごむセンターの1日。ここは、10年の歳月をかけた花と緑への愛情が実を結んで咲いた大輪の花のようでした。

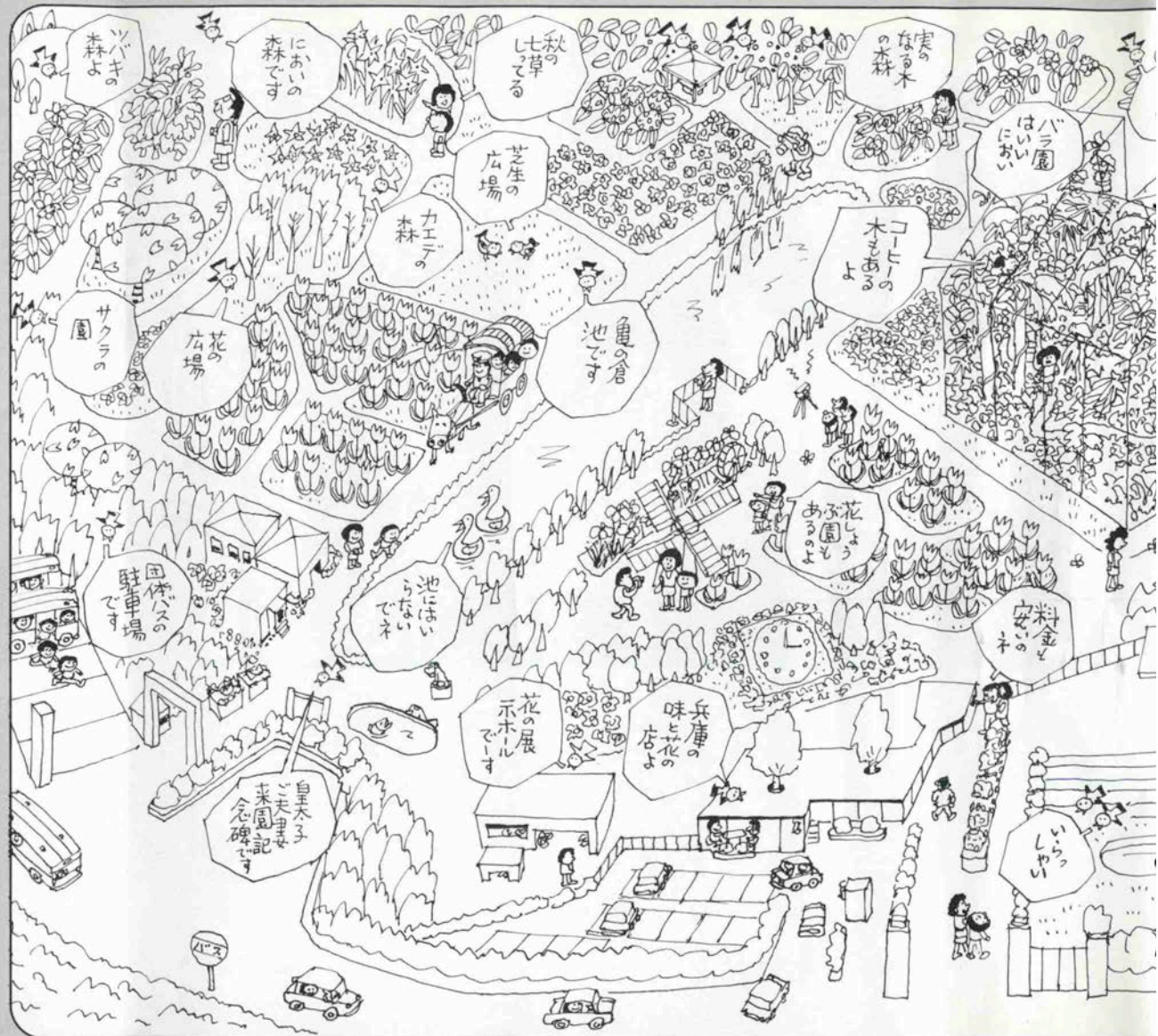
■兵庫県フラワーセンター / 加西市豊倉町飯森 ☎07904-7-1182

第2神明～加古川バイパス～加古川西ランプ北上17km

開園時間：午前9時～午後5時（入場4時まで）

休 園 日：毎週水曜日

入 園 料：大人500円、中高生300円、小学生150円、65才以上・障害者半額



AN
ART
EXHIBITION
in
KOBE

巨匠・アイズペリー 父子、初来神

●アイズペリー、ゴリチ招待展開催



(上・左から) アイズペリー、ゴリチ、アイズペリー作「春の静物」(下・左から) アトリエでのアイズペリー、ゴリチ。

五月二十三日(金)二十四日(土)の両日、国鉄神戸駅前の神戸チサンホテル特設展覧会場にて「フランス画壇の巨匠・アイズペリー、ゴリチ招待展」が開かれる。

これは元町三丁目の海文堂書店同ギャラリーの主催によるもので同社創立60周年の記念企画となる(後援/フランス大使館・神戸日仏協会、協力/ビジョン、ヌーベル、パリ)。

ポール・アイズペリーは、リズムカルな輪郭と青、黄、朱色などの鮮やかな色調の風景、静物、人物(道化師など)画などで日本にもファンが多い。一九一九年パリ生まれで、ブル象嵌学院家具科、エコール・デ・ボザール(国立芸術大学)に学ぶ。新しい具象画の担い手として国際的に活躍、八一年五月に来日している。

ジル・ゴリチはアイズペリーの息子で、父の仕事場を遊び場にして育った感性をより豊かにふくらませ、自らの道を切り開いている新進気鋭の画家である。一九三九年パリ生まれで、グランド・シヨミエール、ジュリアン教室に学ぶ。

今回の展覧会ではアイズペリーは版画・水彩80点、ゴリッチは版画・水彩・油絵30点を出品する。

なお現代フランス作家の新作50点の新作発表会も併催される。

□海文堂ギャラリー ☎3312467



ブルゾンの一日。



MAC
SINCE 1895 KOBE

SWING TOP (BLOUSON)
HOODED PARKA
SWEATER (COTTON)

¥17,800
¥26,000
¥9,800
¥12,000

本部/中央区三宮町1丁目6-22(ニューセンター7F) (078) 392-1651

三宮本店/三宮センター街 (078) 391-0895
プレザージュ/トアロード (078) 391-0896
ドルチェマック/三宮センター街 (078) 332-0141

京都店/藤井大丸2F (075) 211-0857
姫路店/FESTA 2, 3F (0792) 89-4738
宝塚店/宝塚南口サンビオラ3F (0797) 71-4830

神戸の銘品・名店

洋服・粋 **渡邊**

レディス **渡邊**
VOICE CLUB

インタビュー 小曾根利子

紳士服は老舗の風格 レディスはファッショナブルに

「あつ、ター坊いい色の上着じゃない!? いつの間にか作ったの」

ター坊こと、うちの主人は若い頃から自他共に認める着道楽で、そのおしゃれも渡辺洋服店さんとの出会いがあつてのことです。

渡辺洋服店さんとは、現会長の渡辺利雄さんが、社長時代からのお付き合いで、ご長男の渡辺千城現社長に引き続いて実に三十年以上にもなるでしょう。

「小曾根さんは、プロ並みの眼をお持ちで、いつもサツサツと好みの布地を選ばれます。どんな色も



ヴォイス・クラブは若い女性に大好評

抵抗なくお召になられますし、完璧にコーディネートして着こなす



ladies watanabe

真赤なダルナ・ジョアのパンツスーツがよくお似合いの利子さん。

てくださるので服もイキます」と渡辺社長はおっしゃってくださいますが、茶系の上着には、シャツネクタイはもちろん靴、靴下から下着にいたるまで全て色を揃えないと気がすまないようです。その服が数えきれないほどですからそれに合わせた小物の数も大変なものです。が、上手く使いこなしているようです。

「渡辺さんの仕立てでないと肩が凝ってネ。ヤボツタイ服を着ている友達に皆連れて行くんや(笑)」と主人も渡辺さんには絶対の信用を置いています。

神戸は紳士服発祥地だけあつてさすがに垢抜けしています。

私はもっぱらセンター街のレディス渡辺にお世話になってます。



初夏の一着を選ぶ小曾根夫妻と渡辺社長(渡辺洋服店2階ショールームで)

この春、全面的に改装されてずい分とイメージが変わりました。

センター街に面したヴォイス・クラブは、綿や麻の自然素材を使った、神戸らしいパステルカラーのファッションブランドで、オープン以来大好評のようです。お母さまが安心してお嬢さんに買い与えられる、というのがいいですね。夏に向けてカラフルなプリントがお目見えするそうなので、私もパンツを一本いただこうかしら。

レディス渡辺もガラッとイメージチェンジして明るく、品揃えが豊富になりました。おしやれなミセスにぜひ着こなしてみたいファッションがいっぱいあります。モデルを長年やっていたこともあって、ファッションには人一倍関心が強いのですが、近頃は個性的な服が好きなので、いつも渡辺三船店長に見立てていただいています。渡辺さんとは長年のお付き合いで主人も私も安心して購入できることを何より思っています。この信頼関係はもちろん一朝一夕に出来あがるものではありませんが、信用を大切にされている渡辺さんはどなたにも自信をもってお勧めしたいですね。

■洋服ノ粋 渡辺

神戸市中央区磯上通8-1-32
グリーンビル ☎078(251)8501

東京・大阪・姫路に各支店

■レディス渡辺

神戸市中央区三宮町1丁目

三宮センター街浜側

レディスワタナベ ☎078(331)1650

ヴォイスクラブ ☎078(331)4306

私のアメリカ〈3〉

ルームメイトは、



クウェートの王様の息子だった

松谷 年郎

(株紅屋常務取締役)

パツファローへ行くという選択に不安を抱きつつ空港に着いた日、三月の末だった。空港には、有難いことに英語学校より一人の紳士が出迎えに来てくれていた。私が最初に言葉をかわしたアメリカ人である。アメリカ人というよりはヨーロッパ人という印象であった。後になつて、彼はカナダ人である事がわかった。

なぜかその場面を、特に彼の着ていた服を今でも詳しく憶えているのである。今でも彼との交流が続いている事を思えば、やはり、人との出会いとは不思議なものである。

彼の車に乗せられて、大学の構内にある英語学校までいった。大学の敷地は、日本では想像もつかないぐらい大きく、歩いて構内を一周するとゆうに一時間かかる規模のものであった。大学の建物は石造りで、構内の中央には時計台があり、何かクラシックな雰囲気をかもし出

しており、日本で抱いていたアメリカの大学のイメージと重なり、ここから新しい生活が始まるのだなと思うと、身震いがしたものである。

まず最初の難関は、英語である。当然の事だが、英語なしでは何も出来ない。着いた時、いろいろと質問されたが、何を聞かれていたのか、何を言っているのか全くわからなかった。ただ何か英語が頭の上を飛びかっているだけで、つかもうと思っても、何せ英語の単語ですら耳の中に入ってこなかった。大変あせったものである。そうこうしているうちに、むこうもあきらめたのか、一人の日本人を紹介してくれた。英語学校の人にとっては赤子と話している様なものであったのだろう。その日は、どの様に過ぎ去ったのかは全然憶えていない。ただ、大学の寮に案内され、毛布とシーツを渡され、でっぴりと太った色の黒いルームメイトを紹介された。その晩は、自分の部屋に、

一緒に寝起きする他人がいるという事が不安になり、バスポートや、お金をどこに隠そうかとあれこれ思い悩んだ末、身につけて眠ることにした。ベッドに横たわると、疲れがどつと出て来ていつの間にか、眠ってしまった。後になってわかった事だが彼は、中近東のクウェートの王様の息子であった。長年のイギリス生活を経て、アメリカの大学でエンジニアリングを勉強するために来ていた。英語学校には大学に入るまでの短期間、アメリカ

カ英語を勉強するためにここに来たのだという。

筆者紹介

昭和23年生まれ、(株)紅屋松谷富士男氏
長男、昭和48年4月、米国州立ニューヨーク大学語学部へ入学、8月同校を卒業。昭和48年9月、ニューヨーク州立フアッション工科大学入学。昭和52年6月、米国州立ニューヨーク大学大学院経営学部修士課程修了。昭和60年5月、米国州立ニューヨーク大学国際経営学博士号取得。



「ニューヨークの窓」 PHOTO/菊池 満

gallery
TWIN21

ギャラリーツイン21 OPEN



OSAKA BUSINESS PARK

神戸の香りを大阪の未来都市へ。



神戸・にしむら珈琲O.B.P.店

大阪市東区城見2丁目1番6号 ギャラリーツイン21 TEL 06-947-5033

宮水COFFEEのにしむら珈琲店

- 中山手本店〈中山手1丁目〉 TEL. 221-1872 8:30AM-11:00PM
- 北野店〈会員制・山本通2の1〉 TEL. 242-2467 10:00AM-11:00PM
- 三宮店〈国鉄三宮駅側グリーンシャワービル1F,2F〉 TEL. 241-2777 8:00AM-11:00PM
- センター街店〈三宮センター街〉 TEL. 391-0669 10:00AM-10:00PM
- 芦屋店〈阪神芦屋駅浜側〉 TEL. 0797-31-0580 8:00AM-11:00PM
- 石屋川店〈阪神石屋川駅浜側〉 TEL. 841-0763 8:00AM-10:00PM
- オールラウンドカフェ〈阪急三宮東口山側ビル〉 TEL. 332-5727 10:00AM-1:00AM
- フランスレストラン シェ・ラ・メールにしむら〈北野店2F〉 TEL. 242-2467
11:30AM-2:00PM、5:00PM-9:30PM、月曜休



ゆっくりと寛いでいただける店内。中央の花をお楽しみください。



▲スタッフのみなさんが心をこめたおもてなしを

▼オートピアノがノスタルジック



カレットでは、コーヒーを飲む前に、炭酸水をお出ししております。お口が爽快になったあとに味わうコーヒーはまた格別のものです。

誉れ高いオリエント急行さながらのゴージャスな店内で、旅情を誘われ、異国に思いをはせるひとときをお楽しみください。

サロン ド ティ
Carlette

神戸市中央区元町通 1 丁目 4-12
☎ (078) 321-1739

nick
KOBÉ NIKKEN

神戸日建
☎ (078) 821-5334(代)



五行五色、 五味五感。



懷石料理 東京 田村

一期一会の心を生かし、
四季の趣をとりいれた
日本料理の神髄を落着
いた雰囲気の中で、
心ゆくまでお楽しみ下
さい。

加古川市加古川町溝ノ口527番地 加古川プラザホテル4階
☎ 0794-21-4151(代)

設計・施工 / 入船建装(株)



企画・設計・施工のオールマイティ

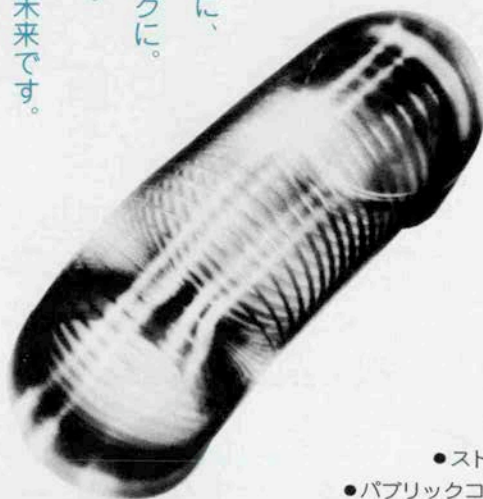
入船建装株式会社

店舗・住宅・家具・室内装飾・一般建設業 知事(般58)106787
神戸市灘区新在家南町1-2-1 ☎078-851-3191

入船株式会社トータルインテリアショップ / 新在家南町1丁目2-3 六甲パインモール内 ☎078-851-2841

感じます。 エキサイティング空間。

いっしょにくると、
よく見える。
新鮮に、刺激的に、
エキサイティングに。
感性のフォルム。
ますます空間の未来です。



- ディスプレイセンター
- エキジビションセンター
- ストア・プランニングセンター
- パブリックコミュニケーションセンター

HEART TO SPACE
FUJIYA

株式会社フジヤ神戸店

〒651 神戸市中央区浜辺通 5-1-14
神戸商工貿易センタービル23F
PHONE (078) 232-3661(代)

札幌・盛岡・仙台・東京・横浜・新潟・金沢・名古屋
京都・大阪・和歌山・神戸・徳島・広島・北九州・福岡



贈り物にフレッシュな神戸の味を(1F)

モダンな店づくり 職人の真心の味



〈左〉上野庄一郎 〈西洋菓子処フーケ代表者〉
フーケも5店舗めになり、待望の
三宮の中心地に出店できました。
この店を拠点にオリジナルのお菓
子をどんどん創り出し、神戸の味
をひろげていきたいと思っています。

もと お

〈右〉藤井幹大 〈株式会社三和建装社長〉
“木”の暖かさとお壁のモダンさに
ゴールドを組み合わせ、神戸らし
い雰囲気を出しました。ティータ
イムに落ち着いて寛げると女性方
にも好評を博しているようです。

神戸洋菓子倶楽部

西洋菓子処 *Fouquet's*
フーケ

神戸市中央区下山手通2丁目1-18
〈生田神社前いくたロー西侧〉
TEL 392-0103 8:30AM~1:00AM

- 本店 / サロンドフーケ 〈中山手北野小学校西侧〉 TEL 221-2290
- カフェド フーケ / 〈元町南京街〉 TEL 392-0678
- テールド フーケ / 〈スポーツワールド1F〉 TEL 391-0145
- 本社 / フーケ庵 〈諏訪山公園下〉 TEL 222-0707

店舗設計・施工

株式会社 **三和建装**

神戸市兵庫区湊町1丁目39 TEL 575-5158(代)
神戸市垂水区多聞町小東山975の36
神戸市木工センター垂水工場 TEL 783-9131~2



ティータイムは手づくりのケーキで(2F)

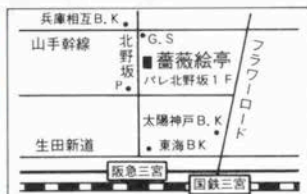


珈琲館

薔薇絵亭

神戸・北野坂の 小粋な憩いの場。

グラタン、スパゲティ、そして当店自慢の
炭焼き珈琲とデザートアイランド特製ケーキ。
おシャレなひとときをバラエティで…。
深夜2時まで営業をしています。



薔薇絵亭

神戸市中央区加納町4-7-11 バレ北野坂1F Phone:078-392-4031
平日11:00 AM~2:00 AM 日曜・祝日11:00 AM~8:00 PM
年中無休

●木を彫る…こころを込めて

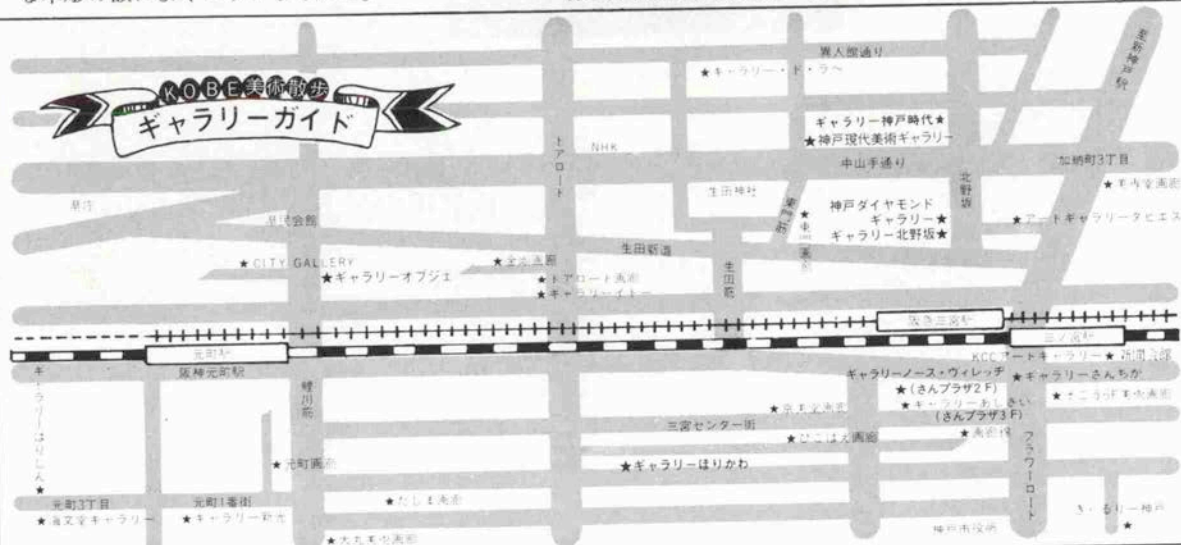
村上喜平木彫グループのくらしのなかの木彫展が3月19日～23日まで畫廊 蘗で開かれた。飾り鏡、コーヒー碗かけ、箱物、テーブル、スタンドなど11名の出品者が四、五年来あたためてきた作品は、力作揃い。それぞれの作品には素朴で味わいのある文様が彫りこまれ、木彫に対する愛情を感じさせた。がれりあ馬亜乃の白石弘子さん達による染め絵が、素朴な木彫の額によくマッチしていた。



村上喜平さんとそのグループ

村上喜平
木彫グループ展

GALLERY AND
PEOPLE 33



畫廊 蘗

4/29～5/4 がれりあ馬亜乃
染色展 型染
13～18 紙粘土人形とパン
の花展即売会・
松本勝子クラフト教室
20～25 ウォーカー・ウォー
キングトン・水彩画展
26～6/1 朝日文化教室作品展
神戸市中央区三宮町1丁目
6-3 (パレックス東隣)
☎ (078) 391-4137 月曜休

海文堂 ギャラリー

5/15～5/23
フォルカークーンの世界
ユーモアと奇想天外な
ファンタジーの作家
神戸市中央区元町通3-5-10
☎ (078) 331-6501

ギャラリー あじさい

5/13～18
奥野 元昭展
神戸市中央区三宮町1丁目
8-1-305 さんプラザ3F
☎ (078) 331-1639・1067

SALON & GALLERY (北野坂) 神戸時代

常設展

神戸市中央区中山手通1丁目
23-10 モンシャートコトキ
ビル1F ☎ (078) 242-3567
喫茶(昼) 土日休・スタック(夜) 日曜休

ギャラリー ほりかわ

5/1～6
8～13 小川英紀個展
15～20 きらら展
22～27 萌芽会
29～6/3 遠藤泰弘個展
ルネッサンス
グループ展
神戸市中央区三宮町2-9-11
☎ (078) 332-4877

KOBE

現在、メリケン波止場と中突堤の間を埋め立てたメリケン

手軽に船旅気分を味わうには「港めぐり」の船に乗船するのが一番。鵲に迎えられながら、世界各国の船に出会ったり、五十分の船旅で躍動する神戸港の息吹を感じることができま



★初夏の神戸
海と港の潮風コース
この季節、神戸の魅力は、やはり水際と言えます。港のシンボルは鼓形の赤いボートタワー。展望台からは神戸港の三六〇度が手に取るように見えます。隣接の神戸国際港湾博物館では映像や音響を通して楽しみながら港の知識が得られます。

淡路島・四国へは 便利な淡路フェリー

心はずむ瀬戸内の旅

胸ときめく大鳴門橋との出逢い
京阪神・淡路・四国を結ぶ
マリンロード

須磨港(45分)・大磯港
六甲アイランド(100分)・大磯港(深夜便のみ)

※鳴門橋は1日7便

(乗用車、バイク、旅客専用フェリー)



- 国鉄鷹取駅—淡路フェリー—須磨港間
直行バスがあります。
- お車なしでも乗船できます。

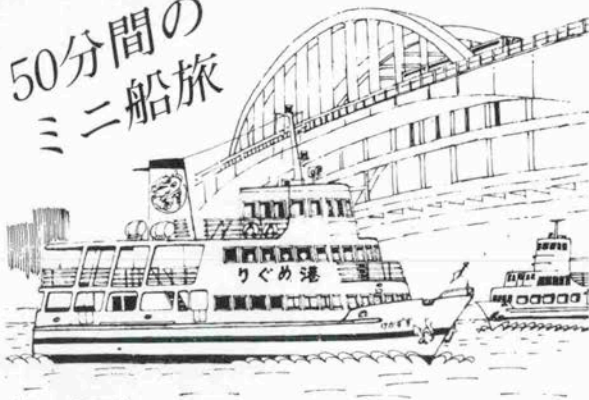
東名・名神・阪神(高速道路) ⇄ 淡路島 ⇄ 四国に直結



淡路フェリーポート

予約センター ☎078(731)7421(代)
(受付 9:00~16:00 但し日曜・祝日を除く)

50分間の
ミニ船旅



国鉄周遊指定地

神戸 港めぐり

運航時刻平日10:00~16:00まで1時間毎に出航
日・祝祭日10:00~16:30まで30分毎に出航
(12月1日~2月末までは運航時刻が変わります)
運賃 大人1000円 小人500円(団体割引15名以上)
のりば 中突堤ポートタワー前(国鉄元町駅下車徒歩約10分)

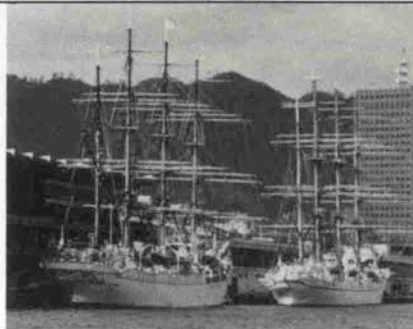
神戸観光汽船株式会社

神戸市中央区波止場町5番2号 ☎078-391-8633

One day

パークの建設が進んでいます。これが完成するとウォーターフロントに一大レジャー施設が誕生することになります。

海での楽しみの一つは釣り。市内には須磨と平磯（垂水）の二カ所に海釣り公園があります。釣りファンが早朝から集まる海上レクリエーションセンターです。



須磨港からは淡路島行きフェリーが出ています。淡路フェリーボートを利用すると大磯まで四十五分。昨年の鳴門大橋の完成によって、クルマのまま四国に入ることが出来るようになりました。

今、潮風が最高の魅力です。

いま、ミナトが面白い！

神戸開港120年を記念して来春、メリケンパークに海洋博物館がオープン。新名所の誕生でますます楽しくなるミナトへどうぞ。



営業時間 9:00~21:00

ポートタワー

国際港湾博物館

神戸市中央区波止場町5-4 TEL 391-6751(代)

須磨海づり

神戸市立公園



神戸市立 平磯海づり

(垂水) 公園

ご家族づれで
楽しい
フィッシング

	須磨海づり公園		平磯海づり公園	
料金の種類	大人 (16歳以上)	小人 (6歳~15歳)	大人 (16歳以上)	小人 (6歳~15歳)
基本つり料 (4時間)	1,200円	700円	1,000円	600円
割増つり料 (1時間当り)	300円	170円	250円	150円
入園料	200円	100円	200円	100円
海洋放牧場	1人1回 300円 (貸竿料金含 入園料別)			

■休園日 須磨海づり公園(毎週火曜日)、平磯海づり公園(毎週金曜日)

●お問い合わせ●

須磨海づり公園 ☎(078) 735-2907 テレホンサービス ☎(078) 732-4926
平磯海づり公園 ☎(078) 753-3973 レストラン神戸ワイン ☎(078) 753-3973

★明治館

★ターボシェット

★北野クラブ

★お可川

★セントジョージカバ

KITANO MAP

手づくりのショップ
Angelus がオープン

「北野で自分の店をも
ちたい」という20年来の
夢を実現させたこのお店
は、さながら小さなアト
リエ。ポシェット、クッ
ション、人形、テーブル
センター etc…。すべて
手づくりの暖かさが伝わ
ってくるものばかり。

なかでも白雪姫と7人
の小人の特大クッション

は、値段のつけようがな
い大作だとか…。見てい
るだけでも楽しいお店。

★アンジェラス
中央区山本通2-14-26クラタ
11号館B1 ☎078-242-7272



夢あふれる手作りばかり

北野町にマッチした
派出所が誕生！

北野通とハンター坂の
コーナにある北野派出所
が3月27日からあらたに
業務を始めた。老朽化し
た旧派出所を、異人館街
にあわせて建てなおした
もので昨年11月から工事
が進められていた。

レンガづくりの外壁と
丸いドーム型の屋根。あ
かりとりの窓には風見鶏



異人館街に溶けこむ外観

のステンドグラスがはめ
こまれ、モダンなつくり。
場所柄観光客への対応が
一番多いということで、
署員の方たちも建物同様
スマートな仕事ぶりを心
がけている。

フランス料理
北野クラブ

中央区北野町1丁目5-7
☎222-5123
11AM~2:30PM
(ランチ/ワインスランヂは2:30PMまで)
5PM~10:30PM(ディナー)

WOODY FASHIONED STYLE
RESTAURANT SALUTE
レストラン サルーテ

中央区北野町3丁目14-13
風見鶏の館を西へ50M
☎251-9060 11AM~9PM 月曜休

COFFEE & SOUVENIR
うろこの家

中央区北野町2丁目
☎242-6530

異人館のユーハイム
ラインの館

中央区北野町2丁目10-24
☎222-6266
10AM~6PM 第3木曜定休

神戸割烹

お可川

中央区北野町1丁目5-10
☎222-3511
11AM~9PM

スカンディナヴィア料理と
世界の民族音楽の店
ゴックスタッド

中央区山本通 回教寺院前
☎242-0131
5PM~1AM 水曜定休

手づくりの店
がれりや馬亜乃

中央区北野町4丁目9-6
伊藤マンション21号
☎242-5005
11AM~7PM 水曜休

スペインシュレ스토랑
エル・パンチョキタノ

中央区北野町3丁目
アールマンション1F
☎241-1344
水曜休

手づくりのシフォンケーキと
サンドイッチ
ファミリア

北野坂ハウス

中央区北野町2(北野坂)
☎222-3535
11AM~6PM 月曜休

フランス料理
ビストロダリオン

中央区山本通2丁目13-6
☎221-2727
正午~10PM 月曜休

美容室
ブルーあきら

中央区北野町3丁目
☎221-9080
9AM~6PM 月・第3火休

英国風レストラン
St. George Japan

中央区北野町1丁目2-17
☎242-1234
11AM~4PM(ランチタイム)
5PM~11PM(会員制)

会員制レストラン
インターナショナルゾーン
CASABLANCA CLUB
カサブランカクラブ

中央区北野町3-1-6
☎241-0200・222-0182(バビロン)
入会金10,000円 お食事2,000円(フルコース)
17:00~24:00

メンバーズラウンジ
異人坂花苑

中央区北野町2丁目9-22
☎222-2001
11AM~5PM(ティータム)
5:30PM~12PM(メンバーズタイム)

ギャラリー・ティールーム
神戸時代

中央区中山手通1丁目23-10
モンシャウトコブキビル
☎242-3567
11AM~5PM(ティータム) 土曜休
6PM~12PM(ドリンクタイム) 日祝休

フランス料理
ジャン・ムーラン

中央区北野町3丁目1-1
☎242-4188
11:30AM~2PM
5PM~10PM 水曜休

KITANO

